

**MUNICIPALITÉ DU CANTON DE POTTON - TOWNSHIP OF POTTON**

<b>BUDGET 2017 (données budgétaires comparatives sur 5 ans)</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>
<b>Revenus / Revenues</b>					
<b>Taxation et tarifications / taxes and tarification</b>					
Taxes générales communes/Common taxes	3 040 422 \$	3 109 058 \$	3 148 588 \$	3 206 150 \$	3 235 951 \$
Taxes & tarifs services/Services taxes & tariffs	618 114 \$	637 177 \$	615 068 \$	607 655 \$	606 855 \$
Tarifs service de la dette/Debt servicing tariffs	200 237 \$	149 484 \$	159 411 \$	153 347 \$	112 106 \$
Autres tenant lieu de taxes/Others in lieu of taxes	40 550 \$	15 550 \$	15 550 \$	15 100 \$	13 500 \$
sous total / subtotal	3 899 323 \$	3 911 269 \$	3 938 617 \$	3 982 253 \$	3 968 412 \$
<b>Autres / Others</b>					
Revenus pour services rendus/Revenues from services	120 642 \$	137 268 \$	133 827 \$	137 371 \$	141 525 \$
Autres revenus de droits et de frais/Other dues & fees	375 933 \$	420 166 \$	467 920 \$	482 694 \$	530 316 \$
Revenus de transferts (subventions)/Grants & transfers	689 728 \$	619 808 \$	457 628 \$	450 834 \$	466 681 \$
sous total / subtotal	1 186 303 \$	1 177 242 \$	1 059 375 \$	1 070 899 \$	1 138 521 \$
<b>Total des revenus / Total Revenues</b>	<b>5 085 626 \$</b>	<b>5 088 511 \$</b>	<b>4 997 992 \$</b>	<b>5 053 151 \$</b>	<b>5 106 933 \$</b>
<b>Dépenses de fonctionnement / Operating Expenses</b>					
<b>Administration</b>					
Conseil municipal/Municipal Council	108 615 \$	108 743 \$	107 254 \$	110 006 \$	108 829 \$
Gestion financière et administrative/	488 416 \$	473 511 \$	485 965 \$	479 624 \$	514 325 \$
Greffe/Registrar <sup>(2)</sup>	23 979 \$	4 052 \$	6 490 \$	4 894 \$	16 718 \$
Évaluation/Property Assessment	59 271 \$	67 521 \$	61 297 \$	60 553 \$	60 915 \$
Gestion du personnel/Personnel Management	49 262 \$	61 333 \$	41 756 \$	73 739 \$	52 877 \$
Autres/Other	31 644 \$	18 950 \$	26 300 \$	27 450 \$	27 800 \$
sous total / subtotal	761 187 \$	734 110 \$	729 061 \$	756 266 \$	781 463 \$
<b>Sécurité publique / Public Security</b>					
Sûreté du Québec	648 952 \$	586 551 \$	589 080 \$	557 537 \$	536 255 \$
Sécurité incendie & Sécurité civile/	241 418 \$	234 776 \$	255 355 \$	267 659 \$	284 854 \$
sous total / subtotal	890 370 \$	821 327 \$	844 435 \$	825 196 \$	821 109 \$

**MUNICIPALITÉ DU CANTON DE POTTON - TOWNSHIP OF POTTON**

<b>BUDGET 2017 (données budgétaires comparatives sur 5 ans)</b>	<i>2013</i>	<i>2014</i>	<i>2015</i>	<i>2016</i>	<b>2017</b>
<b>Voirie et transport / Road work &amp; transportation</b>					
Voirie municipale/Municipal Roads	627 451 \$	646 499 \$	643 761 \$	649 041 \$	648 621 \$
Enlèvement de la neige/Snow Removal	663 120 \$	679 190 \$	663 147 \$	678 487 \$	694 792 \$
Éclairage des rues/Street Lights	15 700 \$	17 358 \$	15 382 \$	15 703 \$	17 705 \$
Circulation et stationnement/Traffic and parking	6 700 \$	9 200 \$	7 700 \$	7 737 \$	7 737 \$
Transport collectif/Collective Transportation	9 319 \$	9 319 \$	9 319 \$	9 319 \$	9 319 \$
sous total / subtotal	1 322 290 \$	1 361 566 \$	1 339 309 \$	1 360 286 \$	1 378 173 \$
<b>Hygiène du milieu &amp; environnement / Public Hygiene &amp; environment</b>					
Aqueduc Owl's Head/Waterworks	100 574 \$	108 106 \$	89 337 \$	82 273 \$	77 313 \$
Aqueduc Village waterworks	49 689 \$	52 444 \$	43 057 \$	55 946 \$	44 109 \$
Eaux usées Owl's Head sewer treatment	55 896 \$	60 274 \$	68 565 \$	81 053 \$	74 920 \$
Eaux usées Village sewer treatment	36 108 \$	36 214 \$	30 054 \$	28 914 \$	35 521 \$
Matières résiduelles/Household Waste	468 176 \$	483 945 \$	465 284 \$	477 872 \$	471 414 \$
Cours d'eau/Waterways	20 988 \$	27 269 \$	23 221 \$	17 894 \$	20 339 \$
Gestion environnement/Environment Management	136 410 \$	155 383 \$	121 839 \$	125 044 \$	119 838 \$
sous total / subtotal <sup>(1)</sup>	876 339 \$	923 635 \$	841 357 \$	868 996 \$	843 453 \$
<b>Santé et bien-être / Health and well being</b>					
Services sociaux & Logement social/ Social Service & Social Housing	46 993 \$	56 591 \$	54 298 \$	35 239 \$	35 695 \$
sous total / subtotal	46 993 \$	56 591 \$	54 298 \$	35 239 \$	35 695 \$
<b>Aménagement, urbanisme et développement / Town Planning and Development</b>					
Aménagement, urbanisme et zonage/	171 722 \$	180 458 \$	181 547 \$	184 914 \$	214 462 \$
Industries et commerces/Business	72 838 \$	42 586 \$	47 842 \$	49 688 \$	53 855 \$
Tourisme/Tourism	50 309 \$	45 215 \$	45 317 \$	52 158 \$	90 514 \$
sous total / subtotal	294 869 \$	268 259 \$	274 706 \$	286 760 \$	358 830 \$

**MUNICIPALITÉ DU CANTON DE POTTON - TOWNSHIP OF POTTON**

<b>BUDGET 2017 (données budgétaires comparatives sur 5 ans)</b>	<i>2013</i>	<i>2014</i>	<i>2015</i>	<i>2016</i>	<b>2017</b>
<b>Loisirs et culture / Leisure and culture</b>					
Plage et quai/Beach and wharves	48 181 \$	48 007 \$	51 196 \$	61 899 \$	61 187 \$
Parcs et terrains de jeu/Parks and Playgrounds	126 799 \$	131 223 \$	123 957 \$	117 448 \$	134 870 \$
Camp de jour/Day Camp	43 321 \$	45 893 \$	48 207 \$	51 994 \$	47 070 \$
Autres activités/Other activities	79 862 \$	72 811 \$	83 068 \$	83 235 \$	90 611 \$
Bibliothèque/Library	47 719 \$	48 261 \$	52 558 \$	52 203 \$	54 258 \$
Autres communautaires/Other community	82 519 \$	74 800 \$	66 800 \$	81 650 \$	82 373 \$
sous total / subtotal	428 401 \$	420 995 \$	425 786 \$	448 429 \$	470 369 \$
<b>Frais de financement / Financial fees</b>	141 187 \$	131 798 \$	118 088 \$	108 698 \$	100 741 \$
<b>Autres frais de financement / Other financing fees</b>	4 120 \$	4 120 \$	1 061 \$	0 \$	0 \$
sous total / subtotal	145 307 \$	135 918 \$	119 149 \$	108 698 \$	100 741 \$
<b>Total dépenses de fonctionnement / Total Operating Expenses</b>	4 765 756 \$	4 722 401 \$	4 628 102 \$	4 689 871 \$	4 789 833 \$
<b>Remboursement de la dette (capital) / Debt repayments (principal)</b>	319 870 \$	366 110 \$	369 890 \$	363 280 \$	317 100 \$
<b>Total dépense et dette / Total expenses and debt</b>	5 085 626 \$	5 088 511 \$	4 997 992 \$	5 053 151 \$	5 106 933 \$

(1) incluant en 2013 seulement le réseau Immortelles pour 8 500\$

(2) ce poste inclut les frais de l'année d'élection en 2013 et celle de l'année 2017